



Храм Благовіщення Пречистої Діви Марії

Українська греко-католицька церква
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027

Телефон: 215-635-1627 · Facebook: <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>, Instagram:
[@ukrainianbvm](#); Web: <https://www.ukrainianbvm.org> о.Роман Олійник, парох ·
roliynyk75@gmail.com · cell. 215-776-1688

Таїнство сповіді: Вірні можуть приступити до Таїнства сповіді щосуботи з 4:00 Р.М. до 5 Р.М., в неділю з 8:00 А.М. до 9:00 А.М., перед-після Літургією та за вимогою. **Прийдімо до Христа щоб обмитися від наших гріхів та зцілитися від наших недуг. Він чекає на нас!**

Таїнства Хрещення та Подружжя – прошу звертатися завчасно до пароха, щоб гідно приготувитися до Таїнств.

Розклад:

СУБОТА (4/12) – @9:30 Літургія (+ВОНДАН AND OSTAR SKULSKY) ТА СОРОКОУСТИ; @4:00 РМ – Сповіді; @5:00 РМ – Літургія + KORNEL, IRENE, OREST, STEPHANIA AND OLEN ОФІРА ОКСАНИ ЯРИМОВИЧ

Неділя (4/13) – 6-та Неділя Великого Посту, Ів. 12, 1-18, @9:00 AM LITURGY +Peter Kobryn by Sophie Kobryn, 10:30 AM DIVINE LITURGY +ЛОНГІН І КАТЕРИНА ОФІРА РОДИНИ МАРКІВ

НАСТУПНИЙ ТИЖДЕНЬ:

ПОНЕДІЛОК (4/14) – Великий Понеділок, @06:30 РМ – Літургія раншосвячених дарів. Храм буде відкритий до 9 РМ для молитви бля подячного Христа. Сповіді.

Вівторок (4/15) – Великий Вівторок, @06:30 РМ – Літургія раншосвячених дарів. Храм буде відкритий до 9 РМ. Сповіді.

СЕРЕДА (4/16) – Велика середа, @06:30 РМ – Літургія раншосвячених дарів. Храм буде відкритий до 9 РМ. Сповіді.

ЧЕТВЕР (4/17) – Великий Четвер, @6:00РМ УТРЕННЯ СТРАСТЕЙ (ЧИТАННЯ ЄВАНГЕЛІЙ). Храм буде відкритий з 6 до 9:00 РМ.

П'ятниця (4/18) – Велика п'ятниця, @10:00 AM Holy Shroud Service; 6:00 РМ Єрусалимська утрення.

СУБОТА (4/19) – @2-4 РМ @2-4 РМ посвячення пасок (сповіді); @5:30 РМ – НАБГРОБНЕ

Неділя (4/20) – @7AM Воскресна Утреня та обхід @8AM – Літургія (за участю церковного хору) та гаївки з Easter Egg hunt-будемо посвячувати кошики, @10:30 AM – Літургія (двомовна) та гаївки з Easter Egg hunt-будемо посвячувати кошики

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ: 4/5-4/6 WEEKLY OFFERING-\$1,305, FLOWERS - \$50, CANDLES- \$110, SEMINARY OFFERING - \$855, UKRAINE AID - \$175, COFFEE - \$175, EASTER - \$50, OTHER - \$40;

TOTAL COLLECTED- \$2,760

SEMINARY OFFERING: \$100 STEPHANIE TERLECLIJ, \$100 – JOHN AND MYROSIA HILL

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТОВНІСТЬ!

Просимо про молитву за воїнів, які захищають Україну від московської навали:

Анатолія, Назара, Гната, Володимира, Павла, Юрія, Олега, Віктора, Володимира, Руслана, Назара, Миколи, Артема, Сергія, Віталія, Миколу, Олександра, Василя, Максима, Юрія, Євгена, Богдана, Віктора, Ігора, Володимира, Мирослава, Андрія, Анатолія.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ- Ласкаво просимо повідомити пароха (215) 776-1688 про ваших рідних, знайомих, які хворіють і хотіли б посповідатися та отримати Таїнства Сповіді, Євхаристії та Єлеопомазання. Парох готовий радо відвідати ваших рідних та близьких та підтримати в скрутний час.

Молимося за наших хворих та тих хто не може бути з нами: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Narasymowych, Stefania Nazar, Бенджамін Карабін, Joseph Mannino, Романа Шведа, Стефанія Іванович.

Просимо зайти в нашу Facebook та instagram сторінку:

<https://www.facebook.com/ukrainianbvm>; Instagram: [@ukrainianbvm](https://www.instagram.com/ukrainianbvm) Ми розміщуємо багато новин та повідомлень.

УРОДИНИ/СВЯТКОВІ ДНІ в квітні: 4/1 Karon Massado, 4/1 Walter Kononenko, 4/2 Pavlo Tershakovec, 4/3 Roma Kuzla, 4/5 Stephen Pidhirskyj, 4/8 Catherine Gajdalo, 4/8 Marco Costa, 4/12 Christopher Plachta, 4/15 Iryna Nukalo, 4/16 Natalie Soroka, 4/17 Alexandra Mindziak, 4/19 Vira Chajkowsky Dutton, 4/23 Dale Boychak, 4/28 Derek Colleen.

Божого благословення на многая і благая літа! Якщо ми когось пропустили, прошу повідомте пароха.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ДОПОМОГА УКРАЇНІ:

Ви можете складати ваші пожертви для підтримки України, виписавши чек на парафію “Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church”, 1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027., Мемо: “Aid to Ukraine”.

Ми продовжуємо збирати кошти для потреб нашої сестринської парафії в Запоріжжі, потреб воїнів та програм зцілення ран війни через Митрополичий Фонд нашої церкви в США “Healing Wounds of the War in Ukraine Fund” <https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund>

ОГОЛОШЕННЯ ТА КАЛЕНДАР ПОДІЙ:

XXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР, 13 КВІТНЯ –Щиро запрошуємо на наш базар! Підібрати замовлення можна буде в неділю, 13 квітня, з 9:30 до 12:00. Ви зможете придбати смачний мед та інші речі з Pure Mountain Honey. Можна буде ще придбати обмежену кількість пасок та ковбас. Наша кухня пропонує голубці: \$4; вареники 3 за \$5, налисники - \$2, солодке-кава-чай.

XXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
РОЗКЛАД СТРАСНОГО ТИЖНЯ ТА ВЕЛИКОДНІХ БОГОСЛУЖІНЬ

13 квітня (Неділя) – Вхід в Господній в Єрусалим, @9:00 AM, @10:30 AM Літургії

16 квітня (Середа) - @6:00 PM Літургія Ранішосвячених Дарів

17 квітня (Четвер) @6:00 PM Страсна утрєня з читанням Євангелій

18 квітня (Страсна п'ятниця-строгий піст)– @10AM Вечірня з виставленням плащаниці @6 PM Єрусалимська Утрєня)

19 квітня (Субота) - @2-4 PM посвячення пасок (сповіді); @5:30 PM відправа біля Господнього Гробу

20 квітня Воскрєсіння Христове @7AM Воскрєсна Утрєня та обхід @8AM – Літургія (за участю церковного хору) та гаївки з Easter Egg hunt-будемо посвячувати кошики, @10:30 AM – Літургія (двомовна) та гаївки з Easter Egg hunt-будемо посвячувати кошики

21 квітня – Світлий понеділок - @9:30 AM, @6:30 PM – Літургії

22 квітня – Світлий вівторок - @6:30 PM – Літургія

27 квітня – Томина неділя @9:00 AM, @10:30 AM Літургії; @1 PM Панахида на цвинтарі св. Марії та благословення могил

XXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
Місія з подячним Христом з України – ми знову раді вітати на Страсний тиждень подячний хрест з України. Це для нас стало приємною несподіванкою, коли організатори Місії запропонували нам знову прийняти Христа до нашого храму. Хрест перебуватиме цілий Страсний тиждень. Буде нагода на особисту молитву в тиші біля Хреста. Наш храм буде відчинений вечєром з 6 до 9 ввєчєра. Щиро запрошуємо до молитви. Хочемо цю місію в особливий спосіб пожертвувати за перемогу та справедливий мир для України.

XXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
Зближаються Великодні свєта. Запрошуємо скласти свої Великодні побажання Вашим рідним, приятелям та знайомим на радієпрограмі „Українська Година”. Також можна скласти датєк на Писанку для програми. Звертатися до Марії Іваськів: 215-969-4101.

XXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
Панахида в річницю смерті Всч о. Романа Мірчука, відданого довголітнього свєщєника, визначного сумівського виховника, який щиро трудився для добра нашої Церкви й народу тут в Америці й нашій батьківщині Панахида відбудеться в парафії Христа Царя в суботу, 26-го квітня о год. 10-ій ранку.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
Відвічний вогонь- in gratitude for God's blessing offered by Myroslava and John Hill (eternal lamp); in memory of Larysa Shpon (altar candles)) by Irena Skulsky.

ВІТАЄМО НОВОПРИБУЛИХ БРАТІВ І СЕСТЕР З УКРАЇНИ !

Будьласка, повідомте нам, як наша парафіяльна спільнєта може вам допомогти. Ласкаво запрошуємо заповнити парафіяльну анкету (в притворі храму) та залишити в скриньці.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

СПОВІДЬ – щиро заохочую наших парафіян до регулярної сповіді на місячній основі.
Завжди можна посповідатися перед і після Літургій та в суботу о 4 РМ.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

MARRIAGE BANS: ERIC V. DEFRANCESCO FROM THE PARISH OF THE ANNUNCIATION OF THE
BVM, MELROSE PARK, PA

WISHES TO CONTRACT HOLY MATRIMONY WITH

YULIA KRYTSKA OF THE ANNUNCIATION BVM PARISH.

DATE OF MARRIAGE: MAY 24, 2025, PLACE OF MARRIAGE: ANNUNCIATION BVM CHURCH

REMARKS: WHOEVER HAS THE KNOWLEDGE OF ANY IMPEDIMENT OR HINDRANCE TO THE

PROPOSED MARRIAGE AT THE ABOVE-MENTIONED COUPLE, KINDLY CONTACT THE PARISH OFFICE:

215-776-1688 OR MELROSE@UKRCATHOLIC.ORG

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ЛІТУРГІЙНА ЧАСТИНА:

Антифон 1

Стих 1: Возлюбив я, бо вислухав Господь голос моління мого
(Пс 114,1).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову (Пс 114,2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене
(Пс 114,3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 4: Скорб і болість зустрів я і призвав ім'я Господнє (Пс 114,3-4).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Єдинородний Сину...

Антифон 3

Стих 1: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його (Пс 117,1).

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Стих 2: Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його (Пс 117,2).

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння...

Стих 3: Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його (Пс 117,3).

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння...

Стих 4: Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його (Пс 117,4).

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння...

Вхідне: Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословляли вас із дому Господнього, Бог – Господь і явився нам (Пс 117,26-27).

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Тропар (глас 4): Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,* сподобилися ми безсмертної життя через твоє воскресіння* і, заспівуючи, кличемо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 6): На престоли на небі,* на жереб'яті на землі тебе носять. Христе Боже;* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти;* вони кликали до тебе:* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

Прокімен (глас 4):

Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам (Пс 117,26-27).

Стих: Сповідуйтеся Господові, бо він благий, бо на віки милість його (Пс 117,1).

Апостол: (Флп 4,4-9):

Браття і Сестри, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому проявляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, – про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені – те чиніть, і Бог миру буде з вами.

Алилуя (глас 1):

Стих: Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивне сотворив Господь (Пс 97,1).

Стих: Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого (Пс 97,1).

Євангеліє: (Ів 12,1-18):

Шість день перед Пасхою прибув Ісус у Витанію, де перебував Лазар, якого воскресив був з мертвих. Там, отже, справили йому вечерю, і Марта прислужувала; а й Лазар був серед тих, які разом з ним посідали до столу. Марія ж узяла літру мира з щирого нардю, вельми дорогого, помазала ноги Ісуса й обтерла їх волоссям своїм; і наповнився дім пахощами мира. Каже тоді один з його учнів, Юда Іскаріотський, що мав його зрадити: «Чому не продано це миро за триста динаріїв і не роздано бідним?» Сказав же так не тому, що піклувався про бідних, але тому, що був злодій: із скарбнички, яку тримав при собі, крав те, що туди вкидувано. Тож Ісус промовив: «Лиши її. На день мого похорону зберегла вона те миро. Бідних матимете з собою повсякчас, мене ж матимете не завжди.» Тим часом дізналася сила народу, що він там, то й походились – не тільки Ісуса ради, а й щоб побачити Лазаря, якого він з мертвих воскресив. Тоді первосвященики ухвалили і Лазаря вбити, численні бо юдеї залишили їх із-за нього й увірували в Ісуса. Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: «Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» І знайшовши осли, Ісус сів на нього, – як ото написано: Не страхайся, дочко Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослициному. Не збагнули того спершу його учні, але коли Ісус прославився, згадали вони, що то було написано про нього й що то з ним таке вчинено. Але й народ, що був при ньому, коли то він був викликав Лазаря з гробу та його з мертвих воскресив, – про те свідчив. Тим то, власне, народ і вийшов йому назустріч: довідався бо, що він учинив те чудо.

Замість Достойно:

Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

Ірмос (глас 4): Бог – Господь і явився нам, справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого.

Причасний:

Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам (Пс 117,26-27). Алилуя (х3).

Пропоновані глави для читання Святого Письма на цей тиждень

Понеділок, 14 квітня – Матея 21
Вівторок, 15 квітня – Матея 22
Середа, 16 квітня – Матея 23

Четвер, 17 квітня - Матея 24
П'ятниця, 18 квітня – Матея 25
Субота, 19 квітня – Матея 26

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Сьогодні Христова Церква святкує одне з найбільших християнських свят у літургійному році. Ми урочисто згадуємо історичну подію (момент), коли шість днів перед Пасхою, як підсумок своєї місії, проповіді і земного шляху, наш Спаситель урочисто входить у Єрусалим. Він входить і надає нового змісту, несе щось дуже особливе, на яке всі люди так давно чекали. Цікаво, що саме єрусалимська молодь, начебто виявляючи глибокий зміст тієї події, ставить свій одяг перед тим ослятком, на якому Ісус Христос входить в Єрусалим; вона зрізує молоді пагони з пальми, виходить назустріч цьому Учителеві та виголошує дуже цікаву й глибоку фразу: „Осанна в вишніх, благословен, Хто йде в ім'я Господнє!“

Слово “осанна” походить від арамейського слова, що означає “спаси, спаси нас”. Цікаво, що це слово без перекладів увійшло в усі мови християн цілого світу».

Подія Урочистого Входу Господнього у Єрусалим описана усіма чотирьма Євангелистами: Мт. 21:1-17, Мк. 11:1-11, Лк. 19:29-48, and Ін. 12:12-19.

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Запрошуємо до нашої парафії

Раді вітати вас в парафії Благовіщення Пречистої Діви Марії Української Греко-католицької Церкви. Якщо ви хочете дізнатися більше про нашу церкву чи стати членом нашої парафії, прошу заповніть коротеньку форму та залишіть в скринці. Отець Роман Олійник (тел. 215-776-1688) радо зв'яжеться з вами. Дякую!

Ваше ім'я _____
Адреса _____
Телефон _____
Email: _____



ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

#1206 VALLEY ROAD, MELROSE PARK, PA 19027

CHURCH TELEPHONE: 215-635-1627 • <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>;

Instagram: [@ukrainianbvm](https://www.instagram.com/ukrainianbvm) Web: <https://www.ukrainianbvm.org/>

REV. ROMAN OLIINYK, PASTOR roliynyk75@gmail.com • CELL -215-776-1688

CONFESSIONS: 4:00 P.M. to 5 P.M. on Saturdays, 8:00 A.M. to 9:00 A.M. on Sundays before/after each Divine Liturgy or by appt. If you need to see a priest for a spiritual talk and help, please contact the pastor. **FOR SACRAMENTS OF CHRISTIAN INITIATIONS AND MATRIMONY** PLEASE NOTIFY THE PASTOR IN ADVANCE.

LITURGY SCHEDULE:

SATURDAY (4/12) – @9:30 DIVINE LITURGY (+BOHDAN AND OSTAP SKULSKY) AND SOROKOUSTY; @4:00 PM – CONFESSIONS; @5:00 PM – DIVINE LITURGY + KORNEL, IRENE, OREST, STEPHANIA AND OLEH ОФІРА ОКСАНІ ЯРИМОВИЧ

SUNDAY (4/13) – GREAT ENTRANCE OF JESUS INTO JERUSALEM, Mk. 10:32-45, @9:00 AM LITURGY +PETER KOBRYN BY SOPHIE KOBRYN, 10:30 AM DIVINE LITURGY +ЛОНГІН І КАТЕРІНА ОФІРА РОДИНИ МАРКІВ

NEXT WEEK CALENDAR

MONDAY (4/14) – OUR HOLY FATHER MARTIN, THE CONFESSOR, @6:30 PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS AND VIGIL BY THE CROSS, CONFESSIONS

TUESDAY (4/15) – THE HOLY APOSTLE ASTRACHUS, @6:30 PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS AND VIGIL BY THE CROSS, CONFESSIONS

WEDNESDAY (4/16) – THE HOLY VIRGINS AND MARTYRS AGAPIA, @6:30 PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS AND VIGIL BY THE CROSS, CONFESSIONS

THURSDAY (4/17) – HOLY THURSDAY, @6:00PM PASSION MATINS (READING OF THE TWELVE GOSPELS)

FRIDAY (4/18) – HOLY FRIDAY, @10:00 AM Holy Shroud Service; 6:00 PM Jerusalem Matins

SATURDAY (4/19) – @2-4 PM BLESSING OF EASTER FOODS/BASKETS EVERY HOUR ON THE HOUR; CONFESSIONS AVAILABLE; @5:30 PM – NADHROBNE SERVICE

SUNDAY (4/20) – PASCHA: THE FEAST OF THE RESURRECTION, JOHN 1:1-17, @7AM PROCESSION & RESURRECTION MATINS, @8:00 AM EASTER DIVINE LITURGY (CHURCH

CHOIR) /BLESSING OF EASTER FOODS, @10:30 AM EASTER DIVINE LITURGY /BLESSING OF EASTER FOODS, VESNIANKY AND EGG HUNT

Please pray for soldiers defending the freedom in Ukraine: Volodymyr, Nazar, Pavlo, Hnat, Victor, Yuriy, Oleh, Victor, Volodymyr, Andrew, Ruslan, Rostyslav, Nazar, Vitaliy, Mykola, Oleksandr, Vasyl, Maksym, Yuriy, Evhen, Bohdan, Viktor, Ihor, Volodymyr, Hryhoriy, Myroslawa, Andria, Anatolia.

Please remember to pray for the sick and homebound of our parish and those who have requested our prayers: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Harasymowych, Stefania Nazar, Benjamin Karabin, Joseph Manino, Roman Shwed, Stefania Iwanowicz.

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

FINANCIAL REPORT: 4/5-4/6 WEEKLY OFFERING-\$1,305, FLOWERS - \$50, CANDLES- \$110, SEMINARY OFFERING - \$855, UKRAINE AID - \$175, COFFEE - \$175, EASTER - \$50, OTHER - \$40;

TOTAL COLLECTED- \$2,760

SEMINARY OFFERING: \$100 STEPHANIE TERLECLIJ, \$100 – JOHN AND MYROSIA HILL

THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP!

XXXXX XX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

VISITATION OF THE SICK - If you would like father Roman to visit a member of your family, please call him at (215) 776-1688 to arrange a visitation. It is our responsibility to make sure our loved ones will receive the Sacraments, especially in the time of illness.

PARISH FACEBOOK & INSTAGRAM – JOIN OUR SOCIAL MEDIA COMMUNITY TO STAY UPDATED WITH A WEALTH OF INFORMATION! CONNECT WITH US

AT WWW.FACEBOOK.COM/UKRAINIANSBVM AND FOLLOW US ON INSTAGRAM: @UKRAINIANSBVM

Birthdays/Anniversaries in April: 4/1 KARON MASSADO, 4/1 WALTER KONONENKO, 4/1 KARON MASSADO, 4/2 PAVLO TERSHAKOVEC, 4/3 ROMA KUZLA, 4/5 STEPHEN PIDHIRSKYJ, 4/8 CATHERINE GAJDALO, 4/8 MARCO COSTA, 4/12 CHRISTOPHER PLACHTA, 4/15 IRYNA NUKALO, 4/16 NATALIE SOROKA, 4/17 ALEXANDRA MINDZIAK, 4/19 VIRA CHAJKOWSKY DUTTON, 4/23 DALE BOYCHAK, 4/28 DEREK COLLEEN.

HAPPY BIRTHDAY AND MNOHAYA LITA! *If we missed your birthday, please let us know.*

XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

HELPING UKRAINE

Please be generous and support Ukraine by sending a check to "Annunciation of the BVM Ukrainian Catholic Church" (Address 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027) – Ukraine relief efforts.

We continue collecting funds to **support our sister parish in Zaporizhzhia, wounded soldiers and Metropolia of the Ukrainian Catholic Church in the US “Healing Wounds of the War in Ukraine Fund”** <https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund>

In your new weekly envelope you can select a box –“Special collection for Ukraine”. **We kindly encourage you to monthly donations for Ukraine.**

EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

EASTER BAZAAR, APRIL 13- Order pick up will be on Sunday, April 13 from 9:30 am to 12 noon. Pure Mountain Honey products and frozen potato pyrohy will be available for sale on April 13 as well. Lunch will be available from our kitchen for eat in or take out! Menu: Stuffed cabbage with mushrooms: \$4 Varenyky 3 for \$5 Nalysnyk. \$2

We will have or raffle tickers winners announced on Sunday after the Second Divine Liturgy. Thank you for your support!!! May God bless you!

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

GREAT WEEK WITH THE CROSS OF GRATITUDE FROM UKRAINE – We are so blessed again to welcome in our parish a traveling cross of gratitude from Ukraine. The Cross has been to hundreds of churches and more than a million people prayed by the cross. We dedicate this special week of veneration the Cross and contemplating on Jesus passion to Ukraine – in this time of the war. We believe that Jesus is watching over Ukraine.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

With Easter approaching, you are invited to extend your Easter greetings to relatives, friends and acquaintances via the "**Ukrainian Hour**" **Radio Program**. You may also make an Easter donation for the program. Please contact Maria Iwaskiw: 215-969-4101.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

PANKHYDA FOR REV.ROMAN MIRCHUK Requiem Divine Liturgy and Panakhyda shall be celebrated on Saturday, April 26 at 10 a.m. in his home parish of Christ the King in the Nicetown section of Philadelphia.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

MARRIAGE BANS: ERIC V. DEFRANCESCO FROM THE PARISH OF THE ANNUNCIATION OF THE BVM, MELROSE PARK, PA

WISHES TO CONTRACT HOLY MATRIMONY WITH

YULIA KRYTSKA OF THE ANNUNCIATION BVM PARISH.

DATE OF MARRIAGE: MAY 24, 2025, PLACE OF MARRIAGE: ANNUNCIATION BVM CHURCH

REMARKS: WHOEVER HAS THE KNOWLEDGE OF ANY IMPEDIMENT OR HINDRANCE TO THE

PROPOSED MARRIAGE AT THE ABOVE-MENTIONED COUPLE, KINDLY CONTACT THE PARISH OFFICE:

215-776-1688 OR MELROSE@UKRCATHOLIC.ORG

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

COFFEE AND SWEETS AFTER LITURGIES- please volunteer to prepare and sell deserts after Liturgies – the sign-up sheet in downstairs in the kitchen.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

MOTHER'S PRAYER GROUP- meets monthly in the first Friday of the month for Liturgy and to receive Sacraments. The next meeting of the group will be on **May 2** at 6:30 PM. Everyone is welcome.

ETERNAL LAMP AND ALTAR CANDLES- in gratitude for God's blessing offered by Myroslava and John Hill (eternal lamp); in memory of Larysa Shpon (altar candles) by Irena Skulsky.

X XXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

Holy Week and Easter services schedule 2025

April 13 (Sunday) – Palm Sunday, @9:00 AM and @10:30 AM – Divine Liturgies and Parish Bazaar

April 16 (Wednesday) - @6:00 PM Divine Liturgy of the Presanctified Gifts

April 17 (Thursday) @6:00 PM Passion Matins (reading of the Twelve Gospels)

April 18 (Good Friday-Strict Fast) @10:00 AM Holy Shroud Service; 6:00 PM Jerusalem Matins

April 19 (Saturday) - @2-4 PM Blessing of Easter Foods/baskets every hour on the hour; confessions available; @5:30 PM – Nadhrobne service

April 20 (Resurrection of Christ) - @7AM Procession & Resurrection Matins, @8:00 AM Easter Divine Liturgy (Church Choir) /Blessing of Easter Foods, @10:30 AM Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods, Vesnianky and egg hunt

April 21 – Bright Monday - @9:30 AM – Divine Liturgy, @6:30 PM – Divine Liturgy

April 22 – Bright Tuesday - @6:30 PM – Divine Liturgy

April 27 – Thomas Sunday @9:00 AM Divine Liturgy, @10:30 AM Divine Liturgy; @1 PM Community Panakhyda at St. Mary’s Cemetery and blessing of graves

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

DIVINE LITURGY PROPER

DIVINE LITURGY

First Antiphon

I am filled with love* for the Lord will hear the voice of my plea.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

For He has inclined His ear to me,* and I will call to Him all the days of my life.

Through the prayers...

The pangs of death encircled me,* the trials of Hades befell me.

Through the prayers...

I met with anguish and pain,* and called upon the name of the Lord.

Through the prayers...

Glory... Now... Only-begotten...

Third Antiphon

Cantor: Give thanks to the Lord for He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Therefore, let the house of Israel say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Therefore, let the house of Aaron say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Let all who fear the Lord say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Entrance

Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless You from the house of the Lord,* the Lord is God and has appeared to us.

Troparia and Kontakion

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Glory...

Troparion, Tone 4 Buried with You through Baptism, O Christ our God,* we have been granted immortal life by Your resurrection,* and we sing Your praises, crying out:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Now...

Kontakion, Tone 6 Mounted on the throne in heaven, O Christ God,* and on a colt here on earth,* You accepted the praise of the angels,* and the hymn of the children who cried to You:* Blessed are You who have come to call Adam back.

Prokeimenon, Tone 4

Blessed is He who comes in the name of the Lord,* God the Lord has appeared to us.

verse: Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

Epistle: Philippians 4:4-9 (NRSV)

Brothers and Sisters, Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

Alleluia, Tone 1

verse: Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders.

verse: All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

Gospel: John 12:1-18 (NRSV)

Six days before the Passover Jesus came to Bethany, the home of Lazarus, whom he had raised from the dead. There they gave a dinner for him. Martha served, and Lazarus was one of those at the table with him. Mary took a pound of costly perfume made of pure nard, anointed Jesus' feet, and wiped them with her hair. The house was filled with the fragrance of the perfume. But Judas Iscariot, one of his disciples (the one who was about to betray him), said, "Why was this perfume not sold for three hundred denarii and the money given to the poor?" (He said this not because he cared about the poor, but because he was a thief; he kept the common purse and used to steal what was put into it.) Jesus said, "Leave her alone. She bought it so that she might keep it for the day of my burial. You always have the poor with you, but you do not always have me." When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus to death as well, since it was on account of him that many of the Jews were deserting and were believing in Jesus. The next day the great crowd that had come to the festival heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, shouting, "Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord—the King of Israel!" Jesus found a young donkey and sat on

RUSSIA DID THIS!

MAXIMUM PRESSURE NOW!

massive russian terrorist attack in Sumy

On Palm Sunday, citizens of Sumy, Ukraine were brutally attacked with russian ballistic missiles. Over 30 Ukrainians were killed including one child, with nearly 100 people injured, many of them children.

It's clear that putin has rejected peace and is demonstrating that russia only seeks to prolong the war.



Call to Action!
UKRAINE

**Just
Four
Calls!**



Contact four elected officials:

The White House
202 456-1111

Congress
Senators & Representative
202 224-3121



@UNISdirect @uccaorg

HOW TO CONTACT THE WHITE HOUSE:

1. Telephone the White House switchboard at (202) 456-1111 and deliver the message below.

For the WHITE HOUSE:

Words cannot express the horror of russia's recent terrorist attack on peaceful Ukrainian citizens in Sumy, Ukraine on Palm Sunday! There can be no "peace negotiations" with russia as it is evident that it wants nothing else but to eradicate Ukraine and all Ukrainians. While sanctions against russia are important, Ukraine needs continued and deepened security assistance, in

particular air defense systems to protect the innocent lives of Ukrainian citizens against russian terrorism. Our policy of "Peace Through Strength" must enhance Ukraine's ability to defend itself in this war of russian aggression. Freedom and democracy are more than just words...It is time to support Ukraine and defend Western values.

HOW TO CONTACT CONGRESS:

1. Telephone the U.S. Capitol switchboard at (202) 224-3121 and deliver the message below.

For CONGRESS:

At this critical juncture, when Ukraine is seeking a sustainable and just peace, russia has once again shown its true colors as a terrorist and aggressor state. Palm Sunday's ballistic missile attack in Sumy, Ukraine only proves that russia chooses war and not peace. As your constituent, I call on you to please stand with democracy, freedom, and provide Ukraine - our ally and strategic partner - with desperately-needed security assistance Your voice is crucial at this pivotal time.



marriage - prep (pre-cana)

ENTERING THE HOLY MYSTERY OF MARRIAGE

The program focuses on various aspects of marriage, both spiritual and practical, and provides each person an opportunity for greater understanding of one's partner and a means to strengthen one's relationship.

The total cost per couple will be \$170

in person

**APR 26
2025**

follow up session
via Zoom - May 3

Contact tel. 215-776-1688 | 1206 Valley Road Melrose Park, PA 19027
email: roliynyk75@gmail.com



підготовчий семінар

ВСТУП ДО СВЯТОЇ ТАЙНИ ПОДРУЖЖЯ

Програма фокусується на різних аспектах шлюбу, як духовних, так і практичних і надає кожній людині можливість для кращого розуміння свого партнера та засіб для зміцнення стосунків.

Загальна вартість на пару становитиме \$170

особисто

**26 КВІТ.
2025**

подальша Zoom
сесія - 3 травня

Контактний тел. 215-776-1688 | 1206 Valley Road Melrose Park, PA 19027
email: roljnyk75@gmail.com



CALLING ALL
VOLUNTEERS
WE THANK YOU ALL!



Grieving Support Group
Група підтримки



Choir Members
Членів хору



Sell Coffee & Sweets
Продаж кави та
солодкого

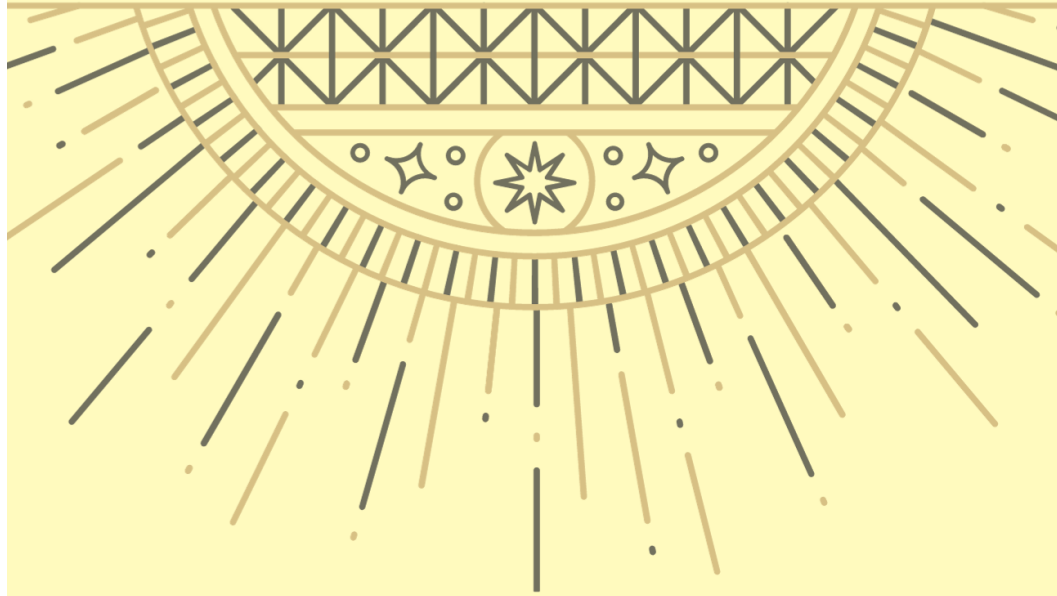


Saturday Evening
Liturgy Cantor



Your Ideas
Ваші пропозиції

TO VOLUNTEER: CONTACT FATHER ROMAN
ROLIYNYK75@GMAIL.COM OR 215-776-1688



THEY SAY THAT WHEN YOU SING,
YOU PRAY TWICE!

NEW MEMBERS ARE ALWAYS WELCOME

*THE MORE SINGERS WE HAVE,
THE HIGHER OUR PRAYERS FLY.*

**PLEASE JOIN US FOR THE 10:30 A.M.
DIVINE LITURGY!**

For information, call Suzanne (choir secretary) at
215-379-3390 or come to the choir loft on
Sunday morning!



ЛІТНІЙ ТАБІР

**МОЯ МАНДРІВКА З
ІСУСОМ ТА ДРУЗЬМИ**

організований Сестрами
Чину Святого Василя Великого
у співпраці з парафією
Благовіщення,
Melrose Park

**28 ЛИПНЯ -
1 СЕРПНЯ**



Вік дітей від 7 до 14.

Ціна \$300 за дитину.

Знижка для двох і більше дітей.

710 FOX CHASE RD, JENKINTOWN

Контактна особа:
сестра Дія (610-680-7962);
sdiaosbm2@yahoo.com



Rushnyky: Sacred Ukrainian Textiles Exhibit

Saturday, April 5–Sunday, November 9, 2025

Available Tuesday–Sunday 1:00–4:30 pm

\$5.00 per person, included with a guided tour/event attendance

Free for all Museum membership levels and children 4 and under

The Exhibition will be unavailable on the following days/dates:

Thursday, May 1, and Friday, May 2

Thursday, May 15–Sunday, May 18

Glencairn Museum: [1001 Cathedral Rd #0757, Bryn Athyn, PA 19009](#)

“A house without a rushnyk is not a home.” — Ukrainian proverb

While the word *rushnyk* can refer to an ordinary towel, the ceremonial rushnyk is distinct in its ornamentation and cultural significance. In almost any Ukrainian home, the family icons—and more recently, family photographs—would be draped with rushnyky, offering protection to the family, home, and village. These cloths appear in all family rituals: infants are wrapped in them at birth, and they play a central role in betrothal and wedding ceremonies. Remarkably, despite the turmoil of the 20th and 21st centuries, the rushnyk continues to be an integral part of Ukrainian culture.

Glencairn Museum is proud to host this traveling exhibition from the [Icon Museum and Study Center](#) in Clinton, Massachusetts. Curated by Professor Franklin Sciacca, the exhibition features rushnyky and related artifacts from his collection.